

# 谈“借用量词”

眸子

东西可以借用，词也可以借用。名词、动词就常被借用为量词。量词是表示计量单位的词，计量事物单位的叫物量词，计量动作单位的叫动量词。名词、动词都可以借用为这两类量词。借东西有借东西的条件，借词有借词的条件。名词、动词借用为量词的条件有几种情形。

## 一 名词借用为物量词

名词借用为物量词的条件，主要取决于这个名词同它要修饰的那个名词之间的关系。为方便起见，我们把借用为物量词的名词记作“名<sub>1</sub>”，把名<sub>1</sub>要修饰的那个名词记作“名<sub>2</sub>”。当名<sub>1</sub>与名<sub>2</sub>具有如下三种关系时，名<sub>1</sub>就可以被借用为物量词。

(一) 名<sub>1</sub>表示名<sub>2</sub>存在的处所。如“一屋子人”，“人”在“屋子”里，“屋子”是“人”存在的处所。其他例子如：

名 <sub>1</sub>	名 <sub>2</sub>	名 <sub>1</sub>	名 <sub>2</sub>	名 <sub>1</sub>	名 <sub>2</sub>				
一	瓶	酒	五	书	架	书	十	缸	水
三	船	货	六	筐	鸡蛋	四	盒	火柴	

(二) 名<sub>1</sub>表示名<sub>2</sub>存在处所的某一特征。如“三户人”，“人”存在的处所是“房子”，“房子”的明显特征是“户”（“户”就是“门”）。此外，“一门亲戚”也属于这个类型。

(三) 名<sub>1</sub>是名<sub>2</sub>本身具有的某一特征。如“一尾鱼”，“尾”是“鱼”的一种特征。类似的例子还有：

“甚”等。其他含义大都由此引申或派生。“稍”之所以有这两种对立的含义，可能是由于它的字义从“禾”，既有微小、渐出之意（《说文》：“稍，出物有渐也。”段注：“禾之言小也、少也”），又有尾末、尽头之意（《广雅·释诂一》：“稍，尽也”。王念孙《广雅疏证》：“稍者，尾之尽也”）。在汉字数量不多的阶段，“稍”的这两种含义在语言中都充分发挥其作用，后来随着词语的日趋丰富，“稍”和“稍稍”的其他含义逐步由别的词语替代，今天就只剩下“稍微”的含义了。“稍”和“稍稍”与“稍微”的意义和用法相同，更表明语言随着社会的发展，表达也愈益准确。“稍”和“稍稍”在语言运用中加上了“一点儿”、“一些”、“一会儿”等成分的配合，“稍微”的含义就更加无误了。

名 <sub>1</sub>	名 <sub>2</sub>	名 <sub>1</sub>	名 <sub>2</sub>
三	口人	一	头猪
两	幕话剧	三	孔窑洞

这三种关系，就是名词借用为物量词的主要条件。

## 二 名词借用为动量词

名词借用为动量词的条件，主要取决于这个名词同它要计量的动作的关系。一般说来，这个名词表示的是动作赖以进行的工具。如“抽两鞭子”，“鞭子”是发生“抽”这种动作所使用的工具。这种例子还有：

动词	名词	动词	名词	动词	名词
打	一棒子	扇	几巴掌	划	几桨
踢	一脚	打	几拳	剪	两剪子

把“名词”换成一般的动量词（如“下”），意思没有特大改变，只是不能表示某种动作的工具了。如“抽两鞭子”——“抽两下”。

## 三 动词借用为物量词

动词借用为物量词的条件，主要取决于这个动词同它所修饰的名词之间的关系：这个动词不仅可以同那个名词发生意念上的动宾关系，而且通过这个动词所表示的动作的作用，可使那个名词所表示的事物拢集在一起。如“一包糖”，“包”同“糖”之间具有意念上的动宾关系，而且通过“包”，“糖”被拢集在一起。类似的例子如：

动词	名词	动词	名词	动词	名词
一	串珍珠	两	垛柴禾	三	堆雪
四	捆柴	几	抱草	五	扎信封

有些动词，虽不能通过它表示的动作把事物拢集起来，但在这种动作发生时，事物已被拢集在一块，如“一担水、一挑萝卜”。这种动词也可以借用为物量词。

以上我们谈的借用条件，大多是必要条件，而不是充分条件。某词语能否借用为量词，可借用为何种量词，取决于人们的语言习惯。比如说，“头”“脚”都是“人”的特征，为什么不能说“一头人”“一脚人”？

此外，时间词也可以借用为量词，而且在借用条件中还有许多细节和一些次要的条件，因篇幅所限，就不再谈了。